

国际图联保存保护中心韩国中心工作报告

Kwi-Bok, LEE

IFLA/PAC 韩国

韩国国家图书馆

自2006年以来，韩国国家图书馆准备配备专职保护人员，配备专门设施，开展技术研究，并建立国际图联保存保护中心韩国中心。目的是加快保存技术的发展，从而提高韩国图书馆作为韩国存储馆的地位，借助全球保护网络和技术支持提高韩国文化遗产的保护意识，确立在韩国保护工作中的领导地位。

2008年8月，在国际图联世界图书馆与信息大会（WLIC / IFLA）魁北克会议上，国际图联委员会保存保护中心主任克里斯蒂安巴瑞拉与韩国国家图书馆执行董事南基一宋达成协议，同意建立国际图联保存保护中心韩国中心，韩国国立图书馆提交了协议书以及相关文件。2008年11月25日，韩国国际图联保存保护韩国中心在韩国国家图书馆成立。

国际图联保存保护中心韩国中心负责国际图联保存保护新闻发布和出版，并负责保护政策和技术支持以及与国内外组织的合作工作，开展保护工作的教育和宣传活动，与国际图联保存保护热点问题保存联系，是韩国的区域中心和韩国国内相关活动的组织者。国际图联保存保护中心韩国中心将在国内图书馆界开展各种支持和的教育工作，并积极参与保护意识的宣传和推广工作。

下面，我将就 IFLA 保存保护韩国中心 2008 年 12 月到 2009 年 12 月的工作进行报告。

1. 分发和出版

1.1 国际保存保护问题（IPI）的分发和出版

在韩国 2009 年 6 月出版物（IPI 第 1 期）中，国际图联保存保护中心韩国中心的解释为“为保护和处理图书馆文献的国际图联原则”。国际图联保存保护中心韩国中

心分布在 206 个机构，如公共图书馆，高校图书馆，国家档案馆和博物馆。

1.2 国际保存保护通讯（IPN）的分发

国际图联保存保护韩国中心从国际联络点收到第 46、47 和 48 期国际保护问题，并于在 8、10、12 月份分发至 40 家图书馆，如公共图书馆，高校图书馆。

1.3 研究工作的出版和发行

国际图联保存保护中心韩国中心从 1910 年到 2000 之间选择了 30 种图书。比较和分析了纤维的种类，并使用纤维染色和电子显微镜进行了表征。

根据结果，我们预测文献的时代情况，并使用他们制定保存保护计划。

而且国际图联保存保护中心于 2009 年 7 月出版了“韩国国家图书馆藏品的纤维分析期刊”，并分发到 100 个机构，如专业图书馆，高校图书馆和博物馆。

2. 教育和培训

2.1 保存保护馆员研讨会

2007 年起，国际图联保存保护韩国中心开展了名为“保存保护馆员研讨会”的项目。这是公共图书馆实用的和现场的管理教育项目。该项目提供基本的保护知识，测试和分析书库的环境并进行相关问题的讨论，开展保护相关报告，这些报告内容都很容易在图书馆得到应用。

表1. 保存保护研讨会的现状

年份	地点/数量	参加人数	备注
2007	包括千安等7 个地方	207	报告，研讨会
2008	包括昌元等4 个地方	154	报告，研讨会
2009	济州岛	30	研讨会



〈保存保护馆员研讨会〉

2.2 培训的国际合作

作为文化伙伴倡议的一部分，8月份，来自尼泊尔，印度尼西亚，乌兹别克斯坦和哈萨克斯坦国家图书馆的4位馆员访问了韩国的中心。他们介绍了保护方案，并参观了一个格式化（reformatting）的存储空间和保存库房。

3. 专家讨论会和会议

3.1 国际会议

继2004年韩国国会图书馆成功举办第二届中日韩保存保护研讨会之后，2008年8月，又举办了亚洲保存保护合作与技术交流研讨会。每个图书馆都介绍了工作进展，并交流了保护技术。

每个图书馆的主题如下：

○ 中国国家图书馆

「中国国家图书馆在善本保存保护方面的新进展」

「敦煌手稿的修复案例」

○ 日本国会图书馆

「日本国会图书馆在保存保护方面的信息共享和合作方面的贡献」

「日本国会图书馆对日本图书状况的调查」

○ 韩国国家图书馆

「韩国国家图书馆在本国藏品保存保护工作中的作用 s」

「利用韩国桑南昆纸进行纸浆补书方法的研究」

来自公共图书馆、高校图书馆和有关组织的 372 馆员和保护专家出席了会议。会议为研究三个国家保护问题搭建了的平台，通过保存保护技术的交流促进保护工作的开展。



<日本国会图书馆保存部主任>



<中国国家图书馆古籍馆副主任>

3.2 专题讨论会和研讨会

○专家讨论会

本人参加了制浆造纸工业协会春季（2009 年 4 月，汉城）技术合作会议：奎馥利博士介绍了“韩笈纸（韩国传统纸张）用于纸浆补书材料的研究”。

2009 年，本人参加了韩国国家档案馆举行的保存技术专题讨论会。这次讨论会的

主题是“文献材料和保存环境的表征与分析”。参会者来自国家图书馆，国家档案馆，国家科学博物馆，国家文物研究所和韩国电影档案馆。研究者 So-Yeon Park 提出：“书籍及非书资料保护环境的特征问题”

○研讨会

2009 年 10 月 28 日-30 日，在昌原市举办的第 46 届韩国图书馆协会大会上，保存保护中心韩国中心举行“书籍载体的保护和紧急对策”专题讨论会。

在专题讨论会开始之前，Kwi-bok Lee 博士演示了新启用的保存书库的设施，功能以及高科技管理系统。

在专题讨论会中，保护工作者介绍的各种受损图书的修复方法，并鼓励图书馆文献使用合适的保存材料。

此次培训致力于练习馆员在图书馆中容易应用的图书修复。

来自全国各地图书馆的 30 位馆员参加了此次专题讨论会。

4. 保存技术研究

国际图联保存保护开展“电子文献的保存研究”，以研究不断增加的电子文献的保存技术。研究始于 2008 年，将于 2011 年结束，研究内容如下：

○磁性和光盘介质的损毁因素和类型的分析

○韩国国家图书馆电子文献现状和环境的测试

○预测 CD/DVD 寿命的实验

○韩国国家图书馆馆藏电子文献保存对策的研究。

2010 年，国际图联保存保护中心韩国中心将开展光学介质材料稳定性的试验。

5. 保护意识及宣传

为庆祝韩国国家图书馆建馆 63 周年，2008 年 10 月，国际图联保存保护中心韩国中心举行了“为你的书的健康状况体检”的活动。

其目的是提高保护意识和加强公众宣传。活动的内容是如下：

○检测书籍健康

○图书的处理方法（干洗/纸浆补书/湿书的紧急处理/基本的修复/脱酸等）

- 正确处理图书的方法
- 金属类图书印刷的实验
- 书皮制作

活动为期 3 天，包括学生、读者和馆员等大约 400 多人参加了该项活动，

今年 10 月，国际图联保存保护中心韩国中心将举行第二届“为你的书的健康状况体检”的活动。

6. 其他

6.1 为其他单位提供保护

2008 年，国际图联保存保护中心韩国中心启动的“保护信托”项目，主要面向于缺乏保护设施和保护专业人员的单位。

2009 年，国际图联保存保护中心韩国中心为两家单位进行了的保护处理。

一个是来自跆拳道促进基金会的文件。这些文件均为酸性纸张手写。国际图联保存保护中心韩国中心将 55 份文件进行了保护处理（清洗，修复和做函套）。

另一个是韩国国立剧场的 47 个小册子和脚本。国际图联保存保护中心韩国中心为其展览做了处理，该文献目前正在展出。

6.2 海外朝鲜文献保护

2007 年，韩国国家图书馆和美国国会图书馆就韩国国会图书馆旧地图保存达成协议。

韩国的旧地图得到修复，并定制合适的盒子。过去的三年中，共修复 18 种，280 幅地图。

表 2. 海外朝鲜文献保护

年份	名称	张数	备注
2007	SonYok-DO	8 种 71 张	
2008	朝鲜-Jido	8 种 200 张	
2009	Dong-kuk-Jido	2 种 9 张	

保护处理后，他们被转换成电子文件，并通过网络服务于美国国会图书馆和韩国国家图书馆网站。国际图联保存保护中心韩国中心目前正在海外寻找有价值的朝鲜文献，并开始实施保护项目。

6.3 新的保存书库的投入使用

2009年5月，韩国国家图书馆开放数字图书馆。数字图书馆不仅具有高科技的电子环境，而且，它的地下室是全国最先进的存储区域。保存副本搬迁至新库房已于2009年12月完成。新的库房可以存放8万册图书和400万非书资料（光盘，DVD等）。目前，他们由专业的保存人员永久保存和管理。

6.4 保护中心开放

今年，国际图联保存保护中心韩国中心将加强保护实验室、装订车间、缩微实验室、脱酸室和其他设施的建设，并对外开放。

保护中心将于今年6月开放，同时履行国际图联保存保护中心韩国中心的职能。

（翻译：田周玲）